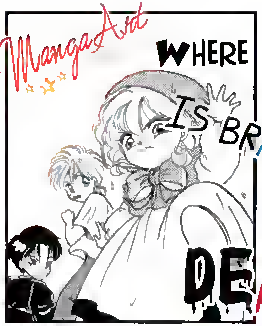


AKAZUKIN CHACHA

Volume 02
Chapter 011

By Ayahana Min

Credits

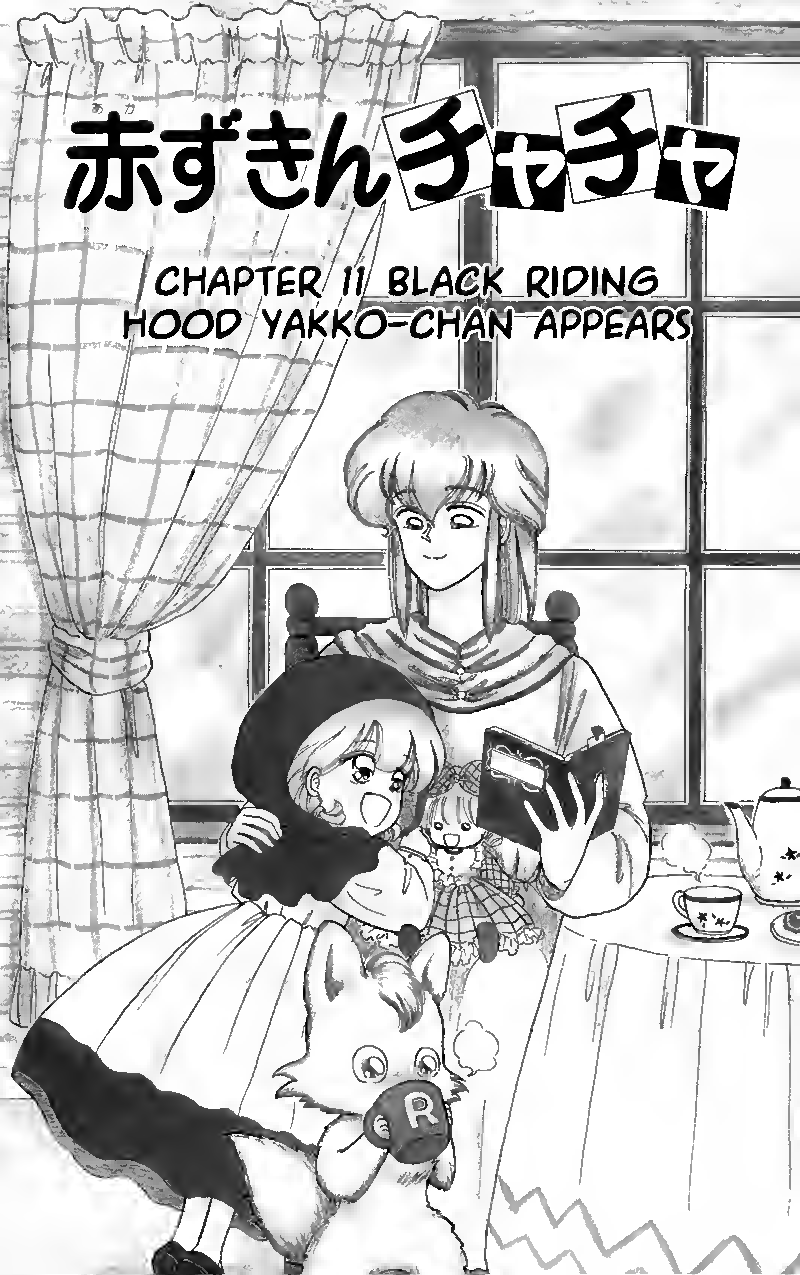
Scanner: Gaiden
Translator: Asahina
Proofreader: fantasyangel
Editor: Suyara
Quality Check: Daffyd ap Morgen

http://mangaart.glaaacaatle.net

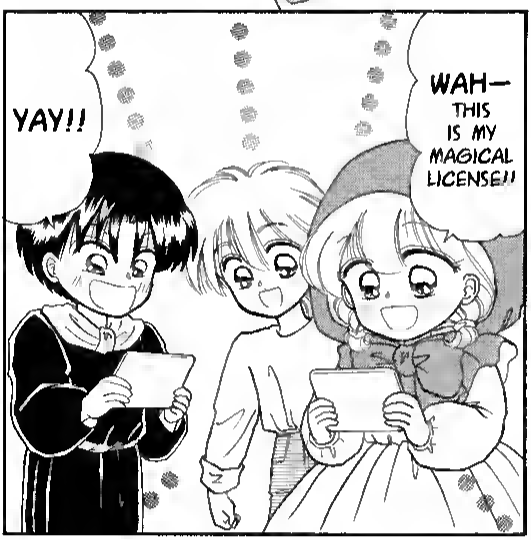
Dā!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

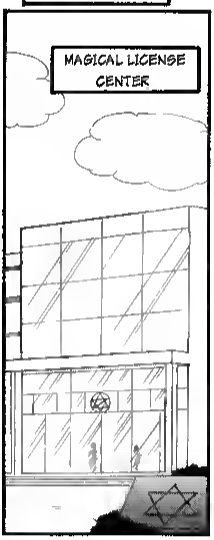
赤ずきんチャチャ

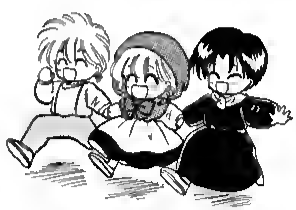
CHAPTER 11 BLACK RIDING HOOD YAKKO-CHAN APPEARS



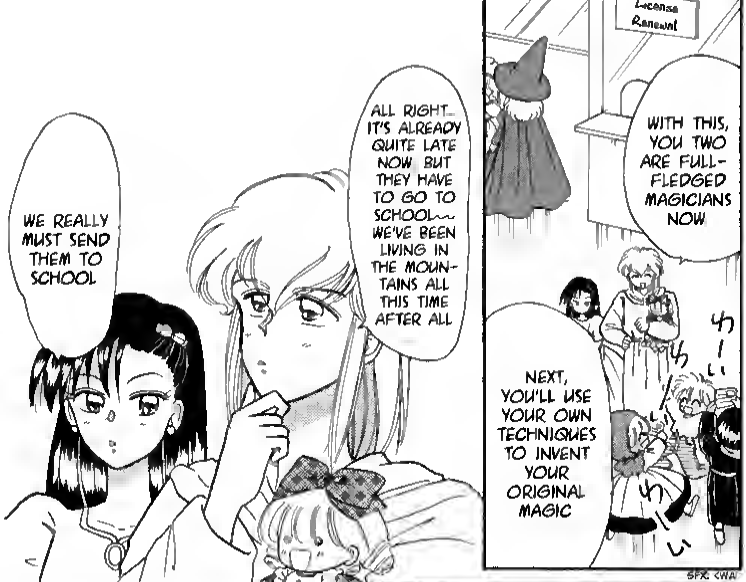
THE PLACE WHERE MAGICIANS ORIGINATED FROM IS ACTUALLY THE LAND OF NORMAL HUMANS WITH A LONG STANDING HISTORY
N
W
E
S
MAGICAL COUNTRY
Mochimochi mountain and Unzun mountain is around here.
AT THE WESTERN HORIZON LIES A MAGICAL COUNTRY... BUT IT'S NOT LIKE A LOT OF MAGICIANS LIVE THERE (THERE ARE MORE MAGICIANS HERE THAN IN OTHER COUNTRIES, THOUGH)



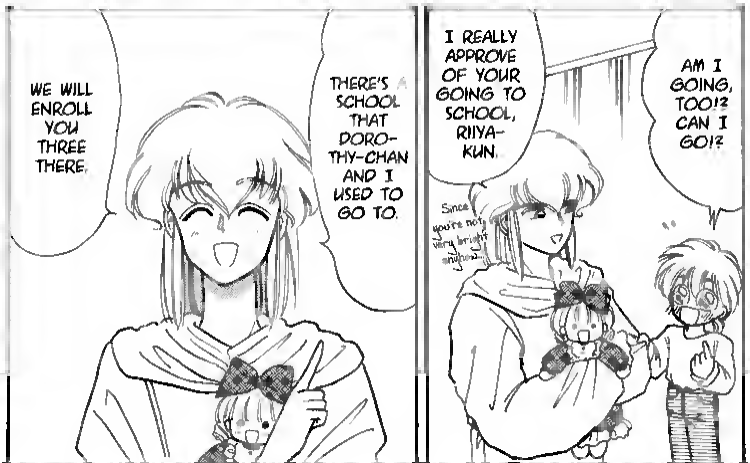




MangaArt 漫画アート

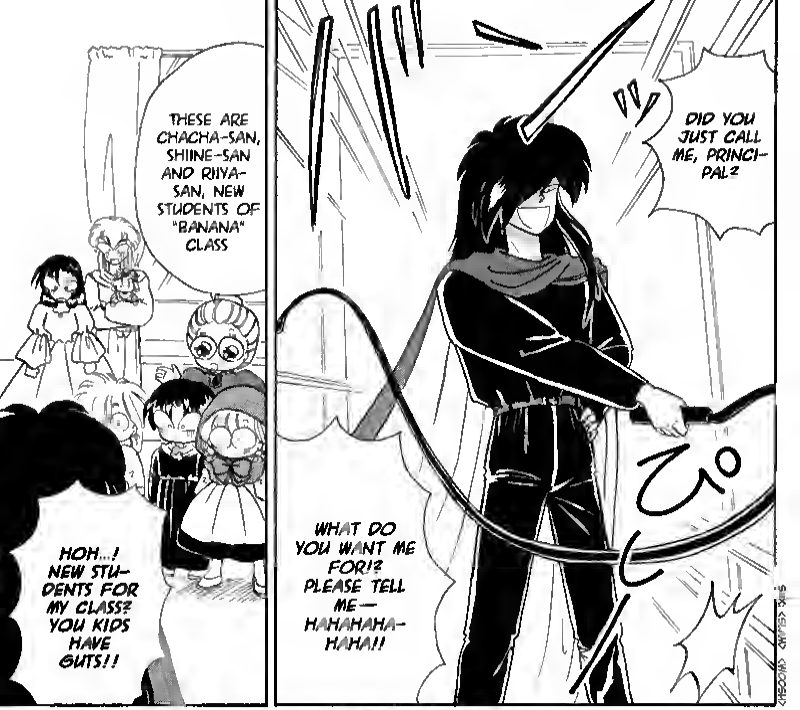

License Renewal
WITH THIS, YOU TWO ARE FULL-FLEDGED MAGICIANS NOW.
NEXT, YOU'LL USE YOUR OWN TECHNIQUES TO INVENT YOUR ORIGINAL MAGIC
ALL RIGHT. IT'S ALREADY QUITE LATE NOW. BUT THEY HAVE TO GO TO SCHOOL~~ WE'VE BEEN LIVING IN THE MOUNTAINS ALL THIS TIME AFTER ALL
WE REALLY MUST SEND THEM TO SCHOOL
SFX: KWA!

ARE WE GOING TO SCHOOL?
CAN'T I JUST LEARN FROM YOU, MASTER?

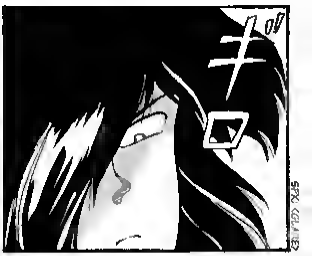

AM I GOING, TOO!? CAN I GO!?
I REALLY APPROVE OF YOUR GOING TO SCHOOL, RIIYA-KUN.
Since you're not very bright anymore.
THERE'S A SCHOOL THAT DORO-THY-CHAN AND I USED TO GO TO.
WE WILL ENROLL YOU THREE THERE.

AND THUS, THEY ALL SETTLED DOWN IN THE MAGICAL COUNTRY
RESIDENTIAL AREA OF THE MAGICAL COUNTRY
Seravy's
Chacha Rugs and Shine-chan's
Dorothy-chan's
TODAY IS THE FIRST DAY OF SCHOOL
OUR ALMA MATER IS URARA INSTI-TUTE
YES, COME ON IN
PRINCIPAL'S ROOM
GOOD MORN-ING IT'S BEEN A WHILE
OH!! WELL, WELL!!
IT'S SERAVY-SAN AND DORO-THY-SAN!! HOW NOS-TALGIC
YOU'VE BECOME SO SPLEN-DID—
©YAS ©KADOKAWA

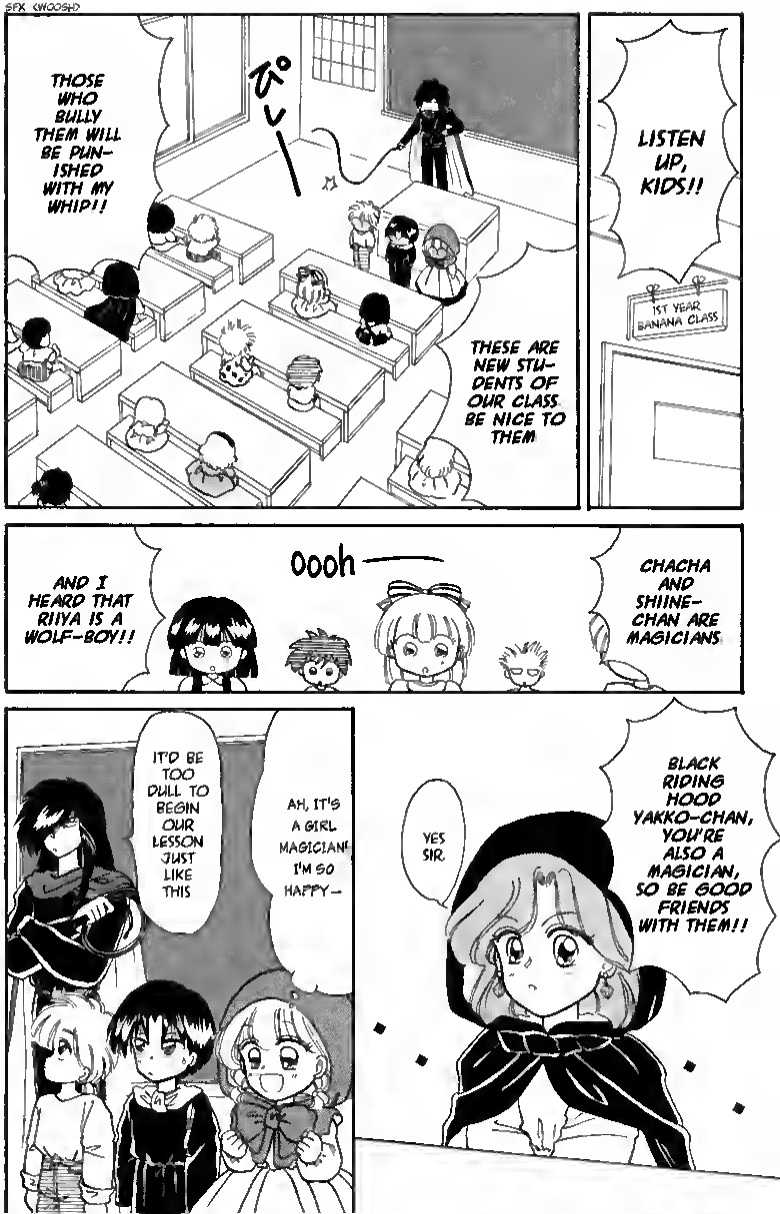
A LOT OF THINGS HAPPENED
OOH—— YOU'VE CHANGED
DOROTHY-CHAN IS OVER HERE
DID DORTHY-SAN BECOME A BIT SMALLER?
I'M RIIYA!
I'M SHIINE-CHAN!
GOOD MORNING, I'M CHACHA!
OOH!! THESE MUST BE YOUR DISCIPLES WHO WILL BECOME OUR STUDENTS
SHALL I ENROLL YOU IN "BANANA" CLASS OF RASCAL-SENSEI?
YOU'LL START OUT AS 1ST YEAR STUDENTS LET ME SEE WHICH CLASS STILL HAS OPEN SLOTS
WE HAVE A FEW STUDENTS WHO ARE MAGICIANS HERE, SO I THINK YOU WILL BE ABLE TO MAKE SOME FRIENDS SOON ENOUGH
じ～
I'M THE PRINCIPAL OF URARA INSTITUTE NICE TO MEET YOU
WELL, WELL, YOU LOOK LIKE ENERGETIC KIDS!!

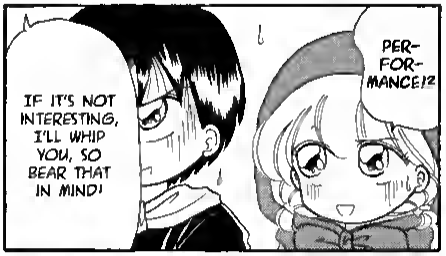

THESE ARE CHACHA-SAN, SHIINE-SAN AND RIYA-SAN, NEW STUDENTS OF "BANANA" CLASS
HOH...! NEW STUDENTS FOR MY CLASS? YOU KIDS HAVE GUTS!!
DID YOU JUST CALL ME, PRINCIPAL?
WHAT DO YOU WANT ME FOR!? PLEASE TELL ME— HAHAHAHA-HAHA!!
ぴー
SFX: KOKUNN

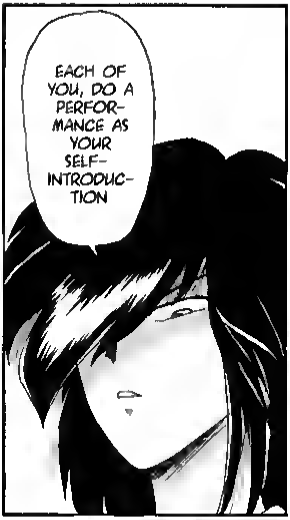
SFX: KORAG DRAG DRAG?
ALL RIGHT, ALL RIGHT, PLEASE TAKE YOUR TIME AND TELL ME WHAT YOU HAVE BEEN DOING UP UNTIL NOW
SE SERAVY-SENSEI
SOME-HOW HE SEEMS INCRED-IBLE
ALL RIGHT, COME WITH ME, KIDS!! I'M A VERY GENTLE TEACHER!!
ずるっ
MIS-TER!

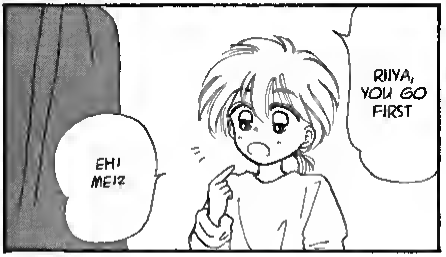

ピ
キロ
SFX: KOKUNN

ひく…
SFX: KOKUNN


SFX: WOOSH
THOSE WHO BULLY THEM WILL BE PUNISHED WITH MY WHIP!!
ぴしー
THESE ARE NEW STUDENTS OF OUR CLASS BE NICE TO THEM
LISTEN UP, KIDS!!
1ST YEAR BANANA CLASS
AND I HEARD THAT RIIYA IS A WOLF-BOY!!
oooh——
CHACHA AND SHIINE-CHAN ARE MAGICIANS
IT'D BE TOO DULL TO BEGIN OUR LESSON JUST LIKE THIS
AH, IT'S A GIRL MAGICIAN! I'M SO HAPPY—
YES SIR.
BLACK RIDING HOOD YAKKO-CHAN, YOU'RE ALSO A MAGICIAN, SO BE GOOD FRIENDS WITH THEM!!


PER-FOR-MANCE!?
IF IT'S NOT INTERESTING, I'LL WHIP YOU, SO BEAR THAT IN MIND!


EACH OF YOU, DO A PERFOR-MANCE AS YOUR SELF-INTRODUC-TION


RIIYA, YOU GO FIRST
EH! ME!?

.....
Kyo
Cute

んぱっ!
HOORAY!
SFX: POOF?

EVEN WITH-OUT THE MOON, I CAN TURN INTO A WOLF !!
I'M THE STRONG AND GOOD BOY RIIYA!!

SFX. <FLINCH>
びく
NEXT IS SHIINE-CHAN. DO SOME-THING!!
AH YES SIR!!
I'VE BEEN STUDYING MAGIC WITH MY MASTER DOROTHY AT URIZURI MOUNTAIN
MY SPECIALTY IS TRANS-FORMING, BUT RIYA ALREADY DID THAT, SO I WILL USE MAGIC TO CONJURE UP SOMETHING
Flustered
SFX. <CRUSH>
ひし。
LOVELY PUPPY ♡
I SAID I'M A WOLF
LET ME HUG HIM, TOO—
AH—! THAT'S SO SLY, SENSEI!
LIVING THINGS ARE MY WEAK-NESS, BUT IT SHOULD BE FINE IF IT'S ONLY FLOWERS
むむ
COME OUT, FLOWERS!! LOTS OF FLOWERS!!
HERE!!
ぽ
ぽぽぽ
Waaah
SFX. <SPROUT>
SFX. <SPROUT>
SFX. <SPROUT>

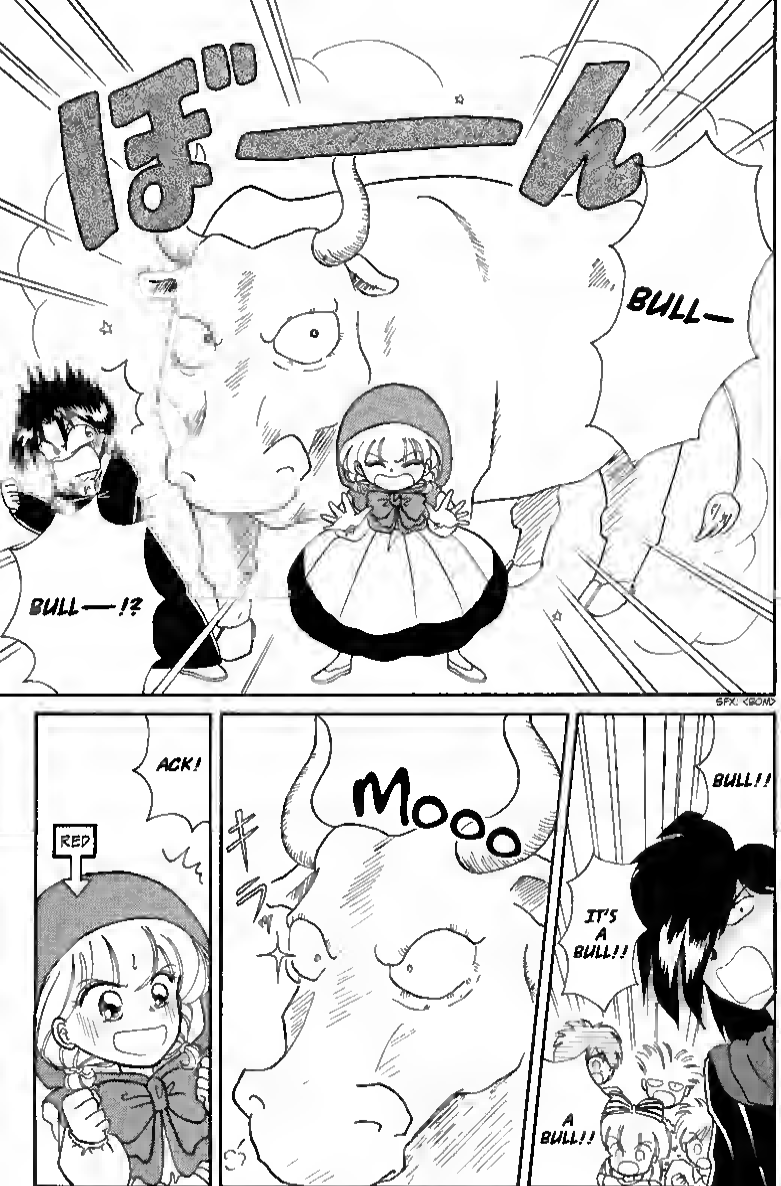
突然"赤ずきんチャチャ"を学園ものにしてしまった。最初はもっと別の展開にするつもりだった。ラスカル先生は本当は"とてつもない魔王"(ヘルツ)でチャチャたちの敵役にするつもりでできたキャラクターだったのだ。

ムチをふり回してるチィチィパッパな先生なので、こわい奴だとかアブナイ奴だとか一部では嫌われ者ですが別の所では"なんて愛らしい先生なんだー。"とやたらモテまくったりしてます。(読者の意見ぬ)私としてはけっこー気に入ってます。描くのが苦手な大人なのに不思議と描きやすい人なのだ。(きっと漫画が単純だからだ)

©1997 CLAMP ©1997 KODANSHA LTD.

Manga Art 漫画アート

SFX. <THUMP THUMP>
TH... TH... THAT WAS SCARY...
YESSIR!
NEXT WILL BE CHA-CHA!!
IT SHOULD BE OKAY IF I CONJURE UP A BUNNY, RIGHT...?
I'M SURE RASCAL-SENSEI LOVES CUTE AND BEAUTIFUL THINGS!!
BEAUTIFUL—
SFX. <GRAB>
C... C... Come out...
Bu...
ACK...! WHAT IF A BUNNY WON'T COME OUT...!?
WHAT DO I DO IF A MONSTER COMES OUT LIKE LAST TIME...?
BU... BU...
BU...!?

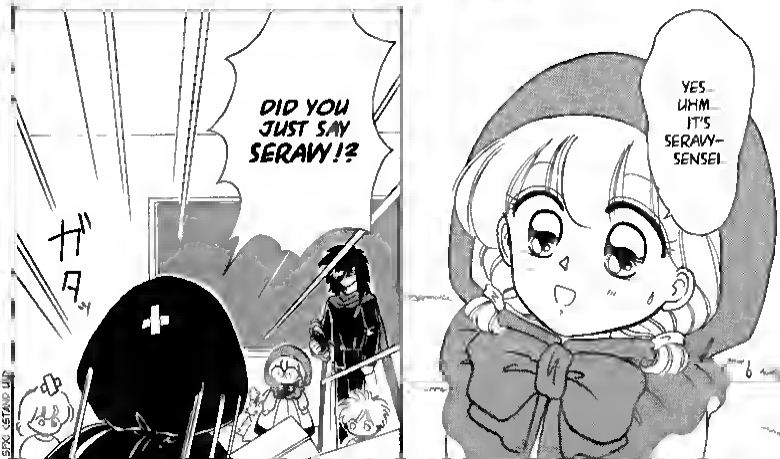

ぼーーん
BULL—
BULL—!?
SFX: <BOMB>
ACK!
RED
Mooo
SFX: <CLINT>
BULL!!
IT'S A BULL!!
A BULL!!

SFX: <STOMP>
KYAAAAAH——!
SFX: <STOMP>
KYAAAAAH——!
SFX: <STOMP>
CHA CHA!
GET AWAY FROM ME——!!!
CHOMP
DIS-APPEAR, YOU JERK!
Moo

SFX: CRASH
ぼひゅ…
That hurts, Mom…
RIIYA… THANKS.
!!
CHA… CHACHA-SAN…
SFX: JOLT
SFX: GET UP
むく、
……
H… SENSEI…
キラ
SFX: GLISH
GYA—! NO WAY! THAT'S A KNIFE —!!
ダッ
ダッ
ピシュ
ズバッ
SFX: SLASH

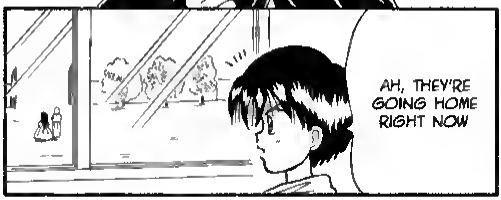
ENERGETIC 200%
カカ
IT'S GOOD TO BE SO ENER-GETIC!! I'LL GIVE YOU FULL POINTS!!
LOVELY
EEEK!!!

WHO'S YOUR TEACHER?
BUT HE'S SCARY...
HE'S A GOOD TEACHER.


DID YOU JUST SAY SERAVY!?
ガタ
YES... UHM... IT'S SERAVY-SENSEI.

チャチャたちは
1年ハナ十組です。
でも 小学校の
1年生じゃないし
中学校の 1年生でも
ありません。
うらら学園の
1年生なのです。

おわかり？

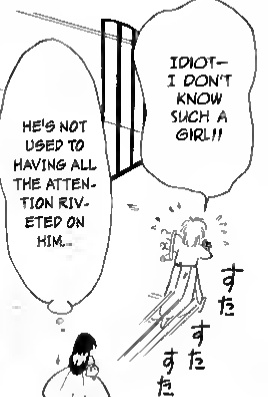


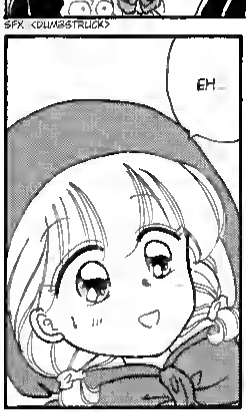
MangaArt 漫画アート

THERE... THERE'S NO MISTAKE ABOUT IT!!
THAT CHIVALROUS FORM...!!
SERAVY-SAMA—!!!
I LOVE YOU! ♡
WHO JUST SHOUTED OUT SUCH AN OUTRAGEOUS THING!?
WHA!?

WHAT? WHAT?
WHO LOVES WHO!?
どよ
どよ
どよ
SFX <NOISY> <OGLE>

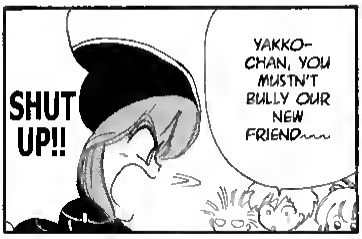
MY BE-LOVED SERAVY-SAMA!!
AAH... HE WENT AWAY...
ぼーぜん
SFX <DUMBSTRUCK>


IDIOT— I DON'T KNOW SUCH A GIRL!!
HE'S NOT USED TO HAVING ALL THE ATTEN-TION RIV-ETED ON HIM...
すたすたすた
SFX <WALKS QUICKLY>

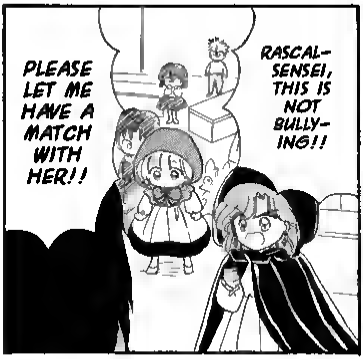

EH...

YOU'RE THE DISCIPLE WHO'S BEEN MONOPOLIZ-ING SERAVY-SAMA FOR SO LONG, AREN'T YOU?
CHA-CHA.
ぎっ
SFX <GLARE>

I WOULD HAVE MADE A MUCH BETTER DISCIPLE THAN YOU!!
I ALSO WANTED TO BE MY BELOVED SERAVY-SAMA'S DISCIPLE!!
YOU WILL PAY FOR IT, CHA-CHA!!!
THIS GIRL... IS CHACHA, ONLY BE-LOVED DIS-CIPLE OF SERAVY-SAMA!!
WHM... EXCUSE ME
ANYHOW, I WON'T ALLOW SUCH A STUPID GIRL LIKE YOU TO BE WITH SERAVY-SAMA!!
EVEN IF YOU SAY THAT
Grrrr
AND THEN ONE DAY... FROM THE CUTE DISCIPLE, I WILL BECOME THE CUTE LOVER
I WILL REACH MY GOAL!!
OH SHOOT, THE STANDING SHOULD BE REVERSE
WHAT AN IMPURE MOTIVE TO BE A DIS-CIPLE.
WHAT THE HECK— WEARING A RED RIDING HOOD!!? YOU DON'T LOOK LIKE A WITCH AT ALL.
BECAUSE SERAVY-SENSEI MADE THIS HIMSELF!!
む。
©2017


SHUT UP!!
YAKKO-CHAN, YOU MUSTN'T BULLY OUR NEW FRIEND~~~

SFX: KNOCK
MADE IT HIM-SELF ~~!?
UURGH
CHA-CHA-SAN DON'T RILE HER UP LIKE THAT


PLEASE LET ME HAVE A MATCH WITH HER!!
RASCAL-SENSEI, THIS IS NOT BULLY-ING!!

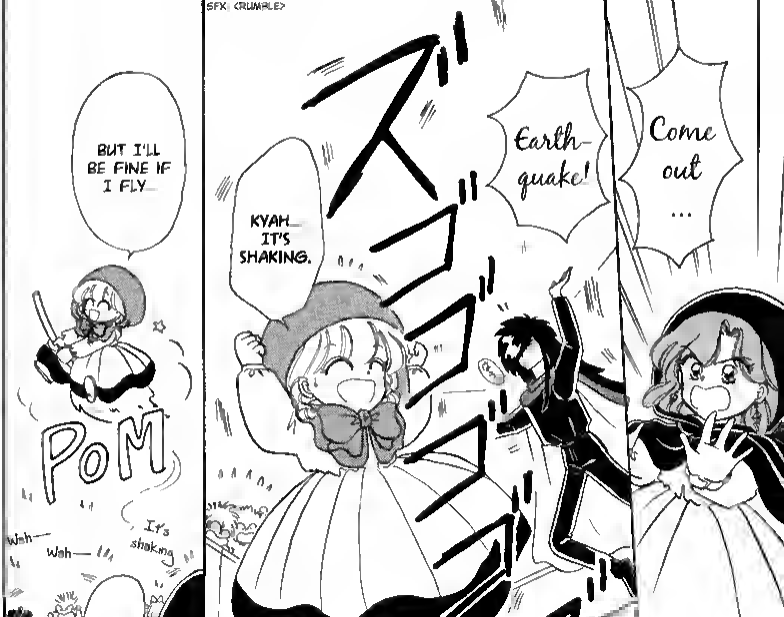
KIDS, PUT THE DESKS ASIDE TO MAKE A RING.
ガタ ガタ
We won't study today ♪
ぴっ
SFX: CHIRP CLAK CLAK

I SEE— A MATCH, HUH? ALL RIGHT!!
I DON'T LIKE THOSE WHO DON'T KNOW WHEN TO QUIT IF YOU'RE GOING TO DO IT, DO IT REAL FLASHY

SFX: <SWISH>

A ONE-ON-ONE UNLIMITED TIMED MAGIC MATCH!!
ぴゅー
THE ONE WHO CRIES FIRST WILL LOSE!!
DO YOUR BEST—
Pappa
Chachacha
CHACHA, DON'T LOSE—
MY EYES NATURALLY MAKE TEARS FLOW OUT WHENEVER, WHEREVER!!
THE ONE WHO CRIES FIRST!? I'M AT A DISADVAN-TAGE!!
I WILL SHOW YOU WHO IS MORE SUITABLE TO BE SERAVY-SAMA'S DISCIPLE!!
THE ONE WHO CRIES FIRST!? PIECE OF CAKE!!

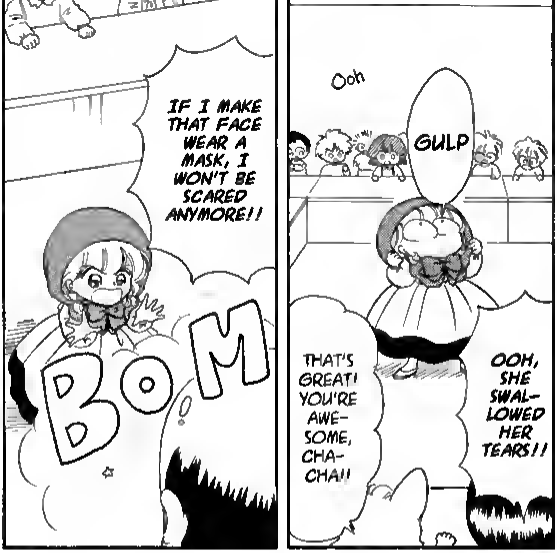
SFX: <SAD>
START!
HERE I COME!!
ばっ
SINCE IT'S COME TO THIS...
SFX: <SMILE>
にぱ
I HAVE NO OTHER WAY BUT TO FIGHT WITH THIS FACE!!
WHAT!? WHAT KIND OF STRATEGY IS THIS!?
ビヨーン
SFX: <THUMP>
THAT'S THE CHACHA SMILE!!
I SEE!! WHEN SHE CLOSES HER EYES, SHE CAN STOP THE TEARS FROM COMING OUT!!
Like this
BUT IT'LL BE FATAL IF SHE SMILES TOO MUCH!!
Like this
SFX: <GRIND>
HMPH! IT'S NO USE TO FORCE YOURSELF TO SMILE!!
I'LL ATTACK YOU WITH SOMETHING SCARY AND MAKE YOUR FACE ALL SLOPPY WITH TEARS!!


SFX: <RUMBLE>
BUT I'LL BE FINE IF I FLY...
POM
Wah— Wah—
It's shaking
DARN
KYAH... IT'S SHAKING.
Earth-quake!
Come out ...
SFX: <SPARKLE> <ROAR>

I'LL BE FINE WITH A LIGHT-NING ROD
Further precaution
POM
Can this be called a lightning rod?
Thunder!
SFX: <CRASH>

MangaArt 漫画アート

HEY, YOU—!
Old man!!
BOM
SFX: <HOLD BACK>
SFX: <TEARS WELLING UP>
BEAR WITH IT, CHACHA-SAN!!
OH CRAP, HER EYES!!

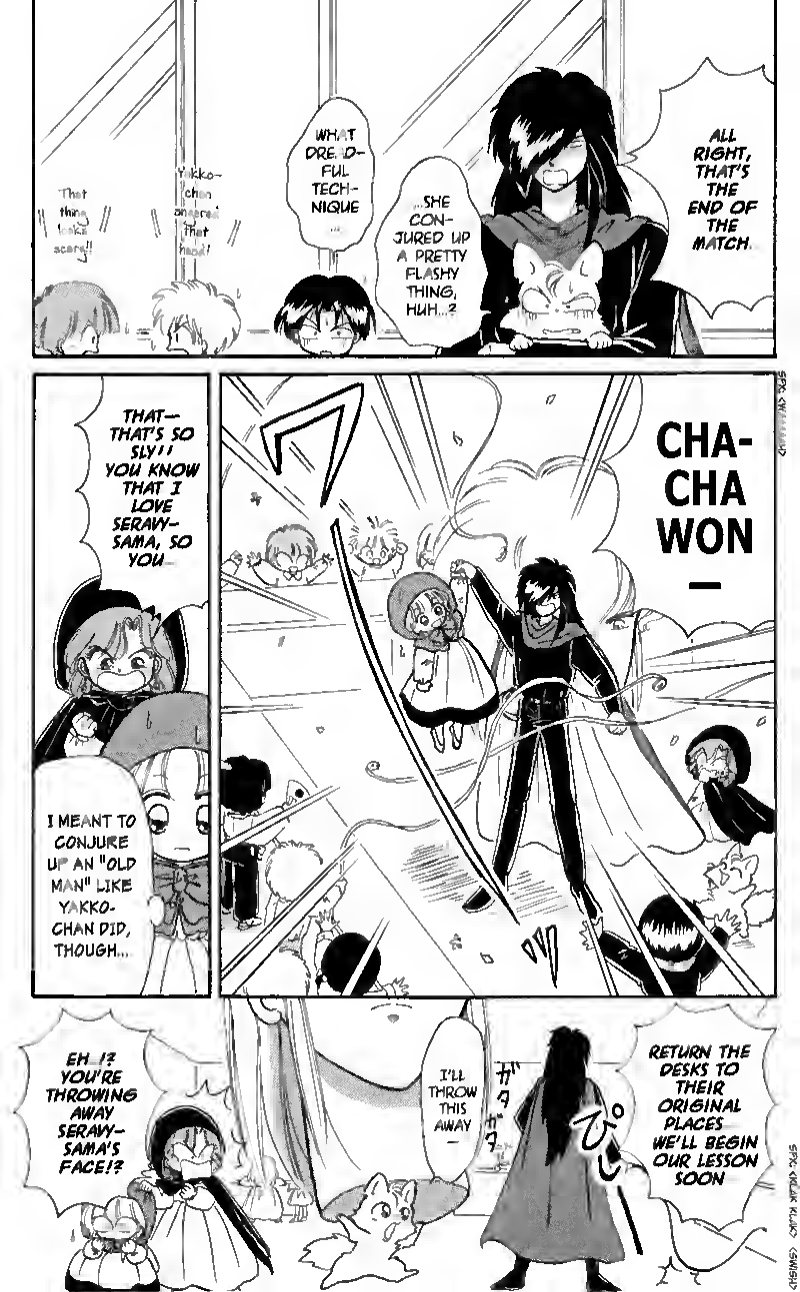

IF I MAKE THAT FACE WEAR A MASK, I WON'T BE SCARED ANYMORE!!
BOM
Ooh
GULP
THAT'S GREAT! YOU'RE AWE-SOME, CHA-CHA!!
OOH, SHE SWAL-LOWED HER TEARS!!

BECAUSE IT'S SUCH A HAPPY FACE
WHY IS SHE LAUGH-ING?
AHA-HAHA.

SFX. <VANISH>
NOW THAT IT'S COME TO THIS, I'LL HAVE TO SPANK YOU!
BOM
ぼひゃ…
YOU'RE SO TENA-CIOUS
DON'T INTER-FERE, IT'S A 1-ON-1 MATCH
LET GO OF ME— CHACHA IS BEING BEATEN—
がし
SFX. <GRAB>
LOOK OUT, CHACHA!
ぱっ
SFX. <JUMP>
KYA— KYA—
HERE GOES!!
ばびゅーん
SFX. <WOOSH>
I COR-NERED YOU
YES SIR —!
ぴぃー
MATCHES SHOULD BE FAIR AND SQUARE!! YOU UN-DERSTAND THAT, DON'T YOU, SHIINE-CHAN?!
SFX. <SWISH>

SFX (WOOSH)
KYA— SAVE ME, SERAVY-SENSEI—
BOM
CHA CHA!
Eek
CERTAIN DEATH FACE SLAP!!
SFX (SLAP)
AH ...!?

SFX: <TREMBLE>
HEY, YOU!!
SE... SERAVY-SAMA...
I'M SORRY, I'M SORRY!! WHAT DID I JUST DO TO SERAVY-SAMA'S BEAUTIFUL FACE...!!!?
KYA——!


ALL RIGHT, THAT'S THE END OF THE MATCH.
..SHE CONJURED UP A PRETTY FLASHY THING, HUH...?
WHAT DREADFUL TECHNIQUE...
Yakko-chan covered that head!
That thing looks scary!!
CHA-CHA WON—
THAT—THAT'S SO SLY!! YOU KNOW THAT I LOVE SERAVY-SAMA, SO YOU—
I MEANT TO CONJURE UP AN "OLD MAN" LIKE YAKKO-CHAN DID, THOUGH...
RETURN THE DESKS TO THEIR ORIGINAL PLACES— WE'LL BEGIN OUR LESSON SOON
ぴー
I'LL THROW THIS AWAY—
ガタガタ
EH...!? YOU'RE THROWING AWAY SERAVY-SAMA'S FACE!?

MY, WHAT A LOUD SOUND. WHAT'S HAPPEN-ING!?
どすん
KYAA-AA—
HEAVE-HO
SFX: <THUD>
OH DEAR, SERAVY-SAN!! JUST WHEN I WASN'T LOOKING, YOU TURNED SO BIG
ガラ
SFX: <RATTLE>

WHAT A HASTY MAN_
Fuu
JEEZ, SERAVY-SAN HE FORGOT HIS HEAD BACK HERE
WHAT DO YOU THINK YOUR MASTER'S FACE IS_?
AND THEN SHE KEPK ASKING AND ASKING ME, SO I GAVE YOUR HEAD TO YAKKO-CHAN—
CRAP_ I WONDER WHEN IT BECAME A HABIT FOR US TO HAVE MEALS TOGETHER WITH THEM_?
SCHOOL IS A PRETTY INTERESTING PLACE~~
chop
I FINISHED MAKING DINNER— I WONDER IF IT WILL SUIT YOUR TASTE, SERAVY-SAMA ♡
AT YAKKO-CHAN'S HOUSE

収録作品メモ

「赤ずきんチャチャ」②巻 ■りぼん・平成4年11月号から平成5年2月号までと
平成5年5月号と6月号に掲載

♥りぼんマスコットコミックス

赤ずきんチャチャ【2】

1993年10月20日　第1刷発行
1997年11月10日　第24刷発行

著者　彩花みん
©Min Ayahana 1993

編集　株式会社 創美社
〒101 東京都千代田区神田神保町3－9
第一丸三ビル
電話 03(3288)9821代

発行人　後藤広喜

発行所　株式会社 集英社
〒101-50 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6186
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所　図書印刷株式会社

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社制作部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-853694-0 C9979

RIBON MASCOT COMICS

りぼん マスコット コミックス

1997年　12月9日ごろ　6冊同時発売

ケロケロ ちゃいむ③

藤田まぐろ

ミモリとアオイは花嫁取り替え作戦を決行！無事リーフちゃん達を救い出し、お気楽な旅を続けるミモリ達だけど…!? ドキドキみらくるアドベンチャー♥

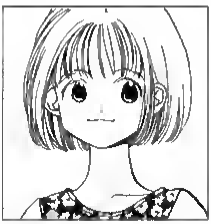
イ・オ・ン

種村有菜

粒依音はフツーの高1の女の子。ところが〝超能力〟に夢中な帝に恋したその日から、依音の非日常が始まった!? 今どき乙女の新感覚ラブ・ストーリー!!

ごきげんな日々

谷川史子



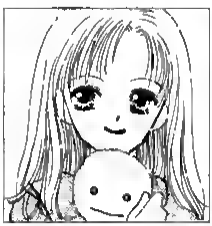
理加はハルタが好き。大きな笑い声が大好き。なのに彼女と別れて以来あまり笑わなくなったハルタ。大切なひとの笑顔を誰よりも願う理加だけど…。(他3編)

りぼん新人まんが家デビュー作第④

「愛の神様 恋の天使」他5編

キレイなおねえさんは好きですか?

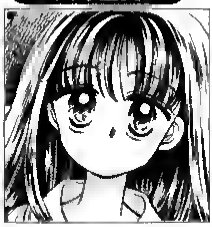
青藤順子



美人なのに、人一倍素直になれない久美子。そんな久美子に、最近1つ年下の卓磨がつきまとってきて…!? クールな彼女のビター・ストーリー。(他4編)

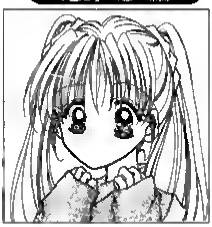
ミルクとビタミン(後編)

大塚由美



乗馬大会で落馬してしまったミルク。軽いケガで済んだものの、ベッドから出られない退屈な毎日。そして何故かとってもヒーローに会いたくなって…!?(他3編)

池野 恋・編



北沢 薫さんの「愛の神様 恋の天使」をはじめ、キュートな魅力♥がたっぷりの6作品を収録しました。期待あふれる新人さん達のパワーをお楽しみ下さい!